

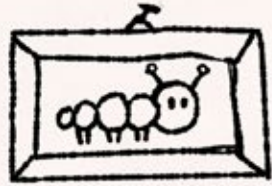


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECE

எக்பெர்ட் சிவப்புக்கு மாறுகிறான்



Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECE

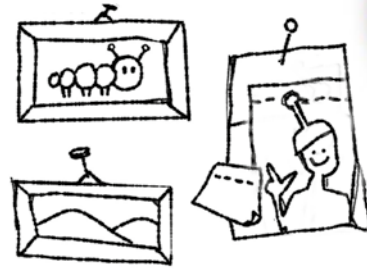
எக்ஸ்பர்ட் சிவப்புக்கு மாறுகிறான்



Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECÉ

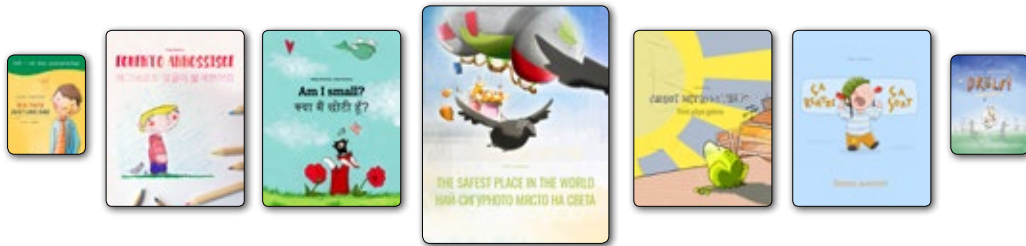
எக்பெர்ட் சிவப்புக்கு மாறுகிறான்



Tamil (தமிழ்)  
Spanish (Español)

Translation (Tamil): Rajamanickam Ramu and OHT Team

Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team



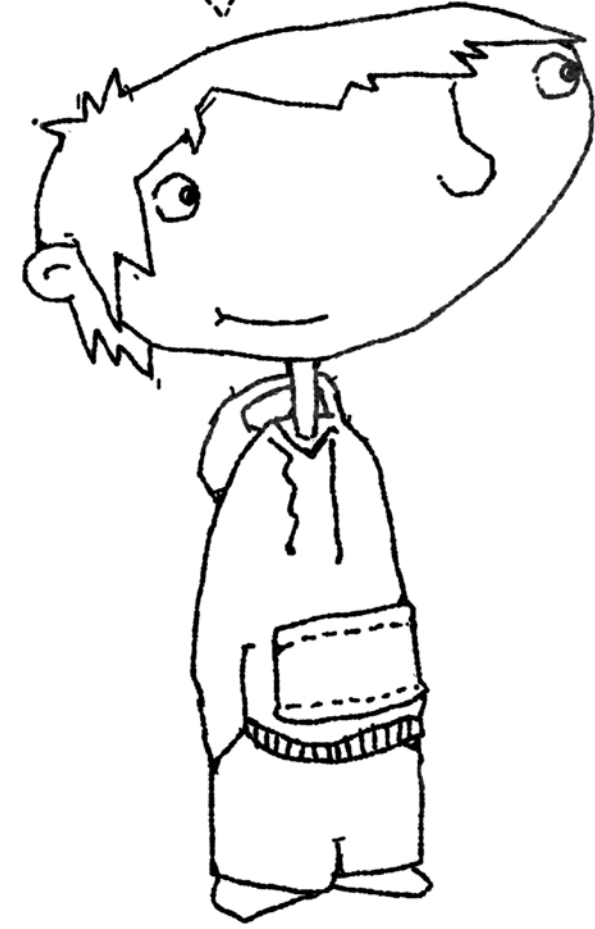
[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)

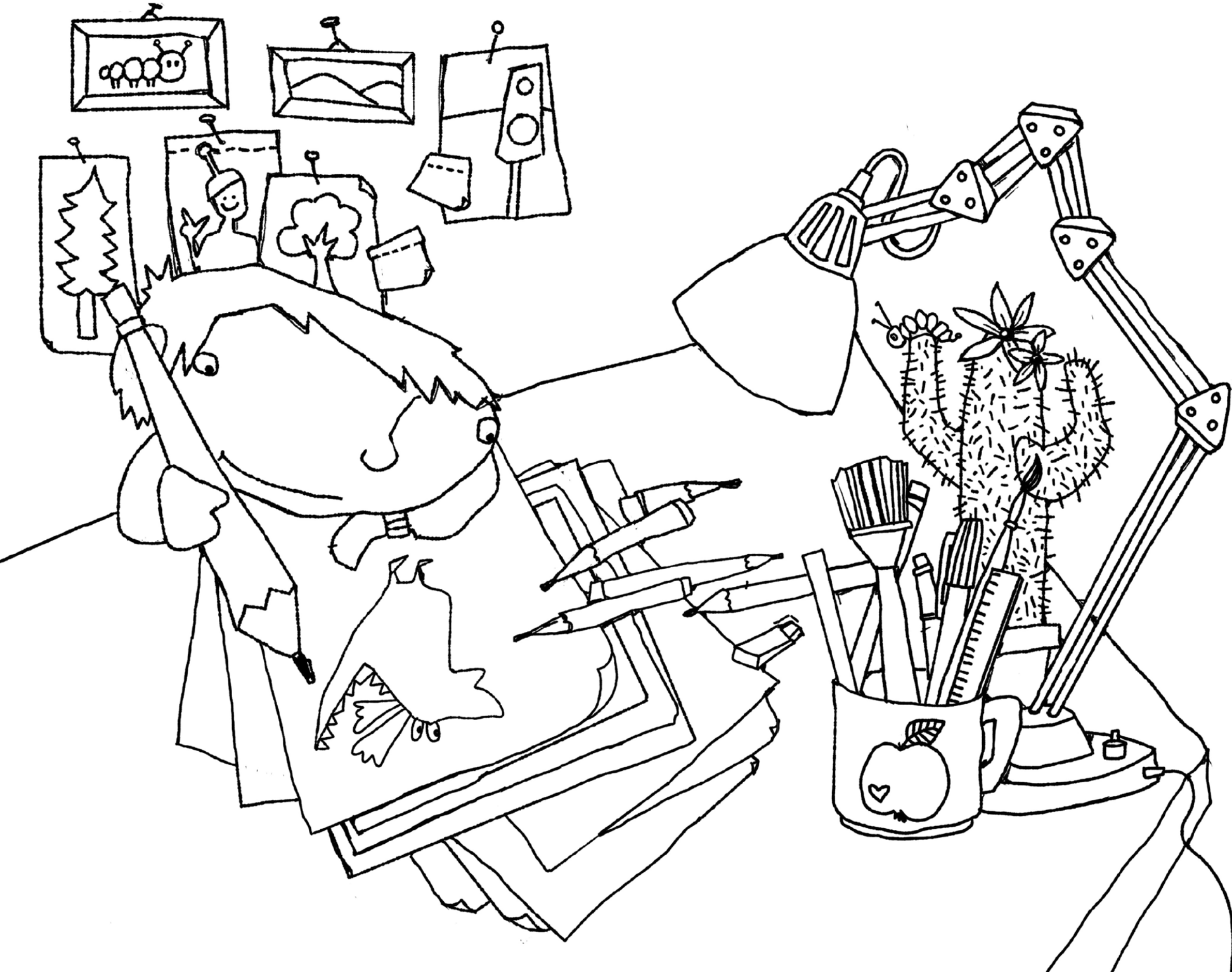




இது எக்பெர்ட்.  
**Este es Egberto.**

எனது பெயர் எக்பெர்ட்.  
**Soy Egberto.**





எக்பெர்ட்டிற்கு பச்சை  
விஷயங்களைப்  
பிடிக்கும். குறிப்பாக  
எமெரால்டுகளையும்  
டிராகன்களையும்.

*Eberto ama las cosas verdes.  
Especialmente esmeraldas  
y dragones.*

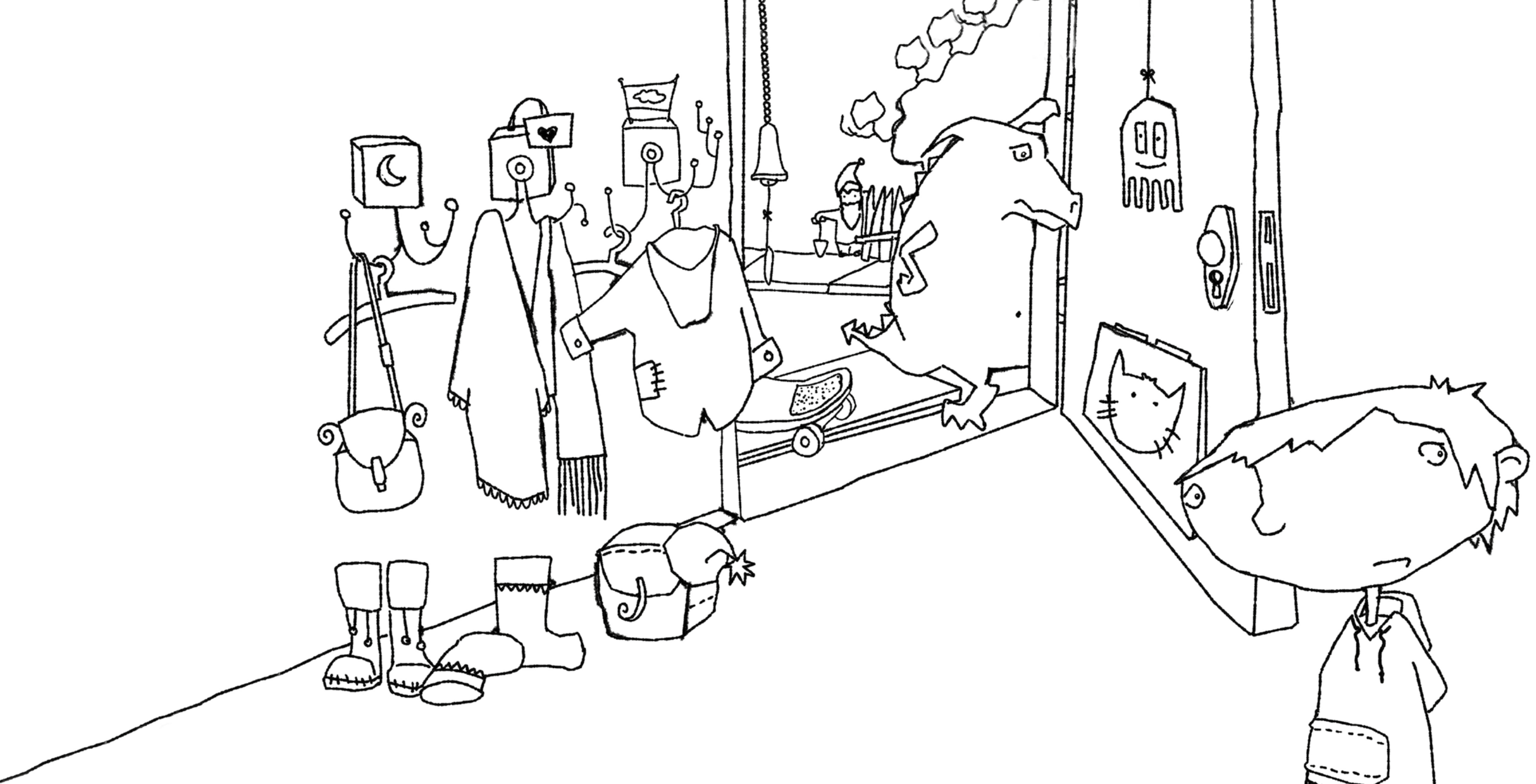
எக்பெர்ட்டிற்கு மஞ்சள்  
கனவுகள் பிடிக்காது.

*A Egberto no le gustan los sueños amarillos.*







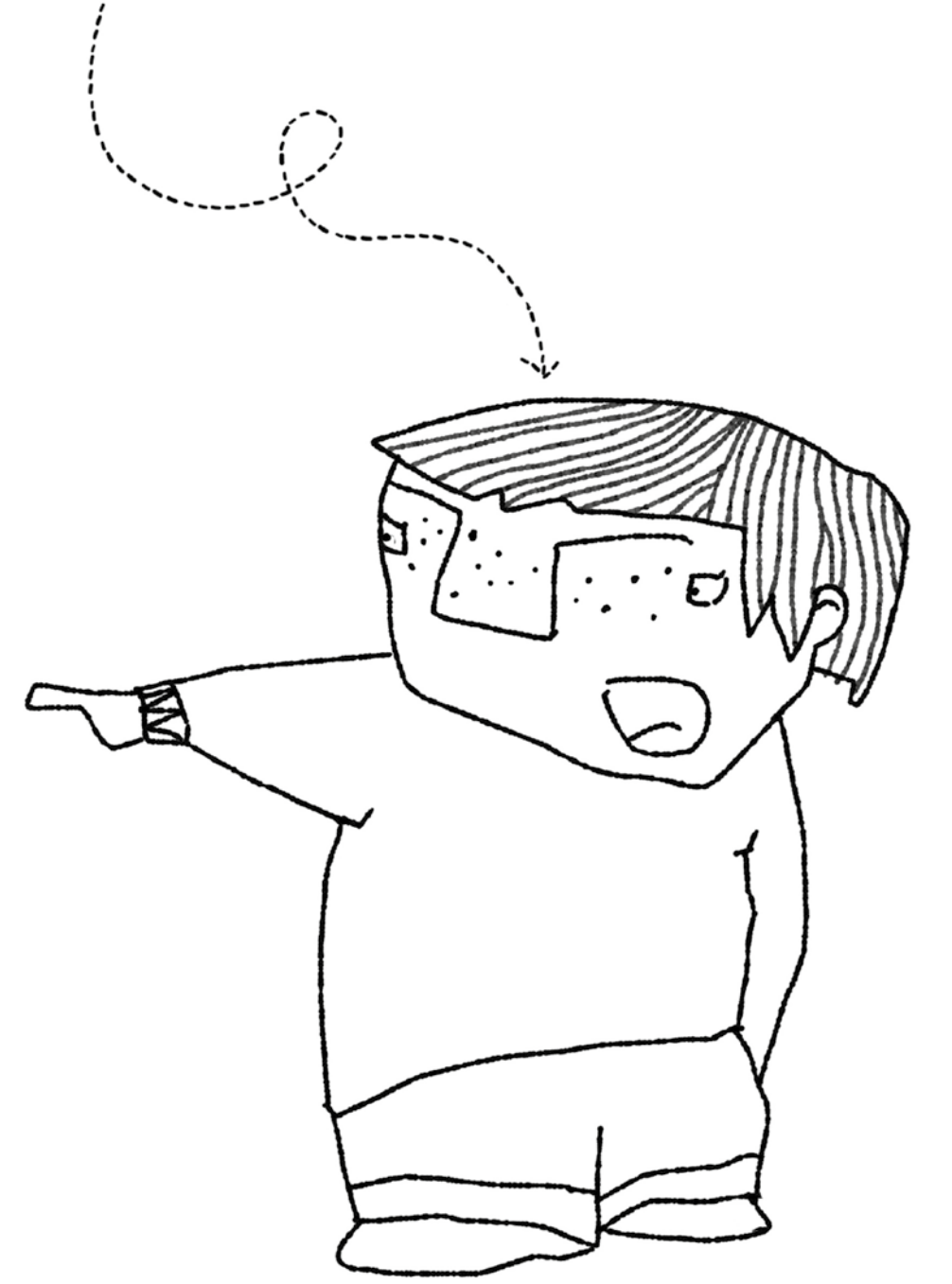


எக்பெர்ட்டிற்கு மஞ்சள் தருணங்களையும்  
பிடிக்காது. அவை எக்பெர்ட்டை சிவப்பிற்கு  
மாற்றிவிடுகின்றன.

*A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.  
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.*



இது மேன்ஃப்ரெட்.  
**Este es Manfredo.**







பீபெர்ட்! பீபெர்ட்!  
எக்பெர்ட் ஒரு குழந்தை!

**¡MEA-BERTO!**  
**¡MEA-BERTO!**  
**¡EBERTO ES UN BEBÉ!**

மேன்ஃப்ரெட் கீழ்த்தரமாகும்போது, எக்பெர்ட்டும்  
சிவப்பிற்கு மாறுகிறான்.  
மிகவும் கோபமாகவும் சிவப்பாகவும்.

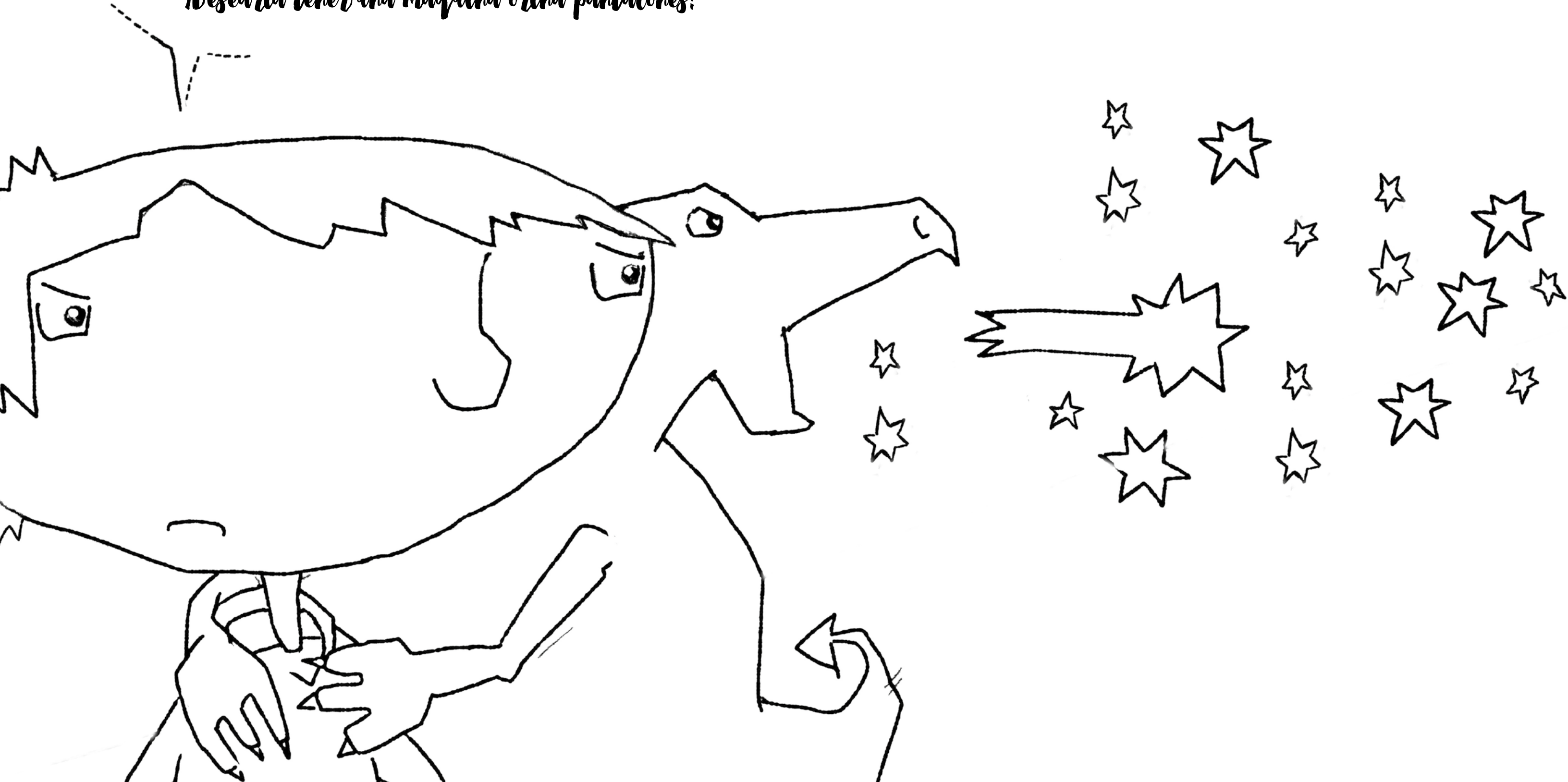
*Quando Malfredo es malvado, Egberto también se  
enrojece. Muy enojado y rojo.*



முட்டாள்கீழ்த்தரஃபரெட்!  
என்னிடம் பீ-யுவர்-பேண்ட்ஸ்-மெஷின்  
இருந்திருக்க விரும்புகிறேன்!

***¡Estúpido Mal-fredo!***

***¡Desearia tener una máquina orina pantalones!***







எக்பெர்ட்டிடம் ஒரு திட்டம் உள்ளது.  
மேன்ஃப்ரெட் ...  
ஆச்சரியப்படப்போகிறது!

*Eberto tiene un plan.  
¡Manfredo quedará... sorprendido!*









பீ-யுவர்-பேண்ட்ஸ்-மெஷின் கிளிக் செய்து  
கண் சிமிட்டுகிறது மற்றும் மேன்ஃப்ரெட் தனது  
பேண்டுகளிலேயே மலங்கழித்துக் கொள்கிறான்.  
எக்பெர்ட்டின் திட்டம் வேலை செய்கிறது.

*La máquina orina pantalones hace "click",  
alumbra y Manfred se está orinando en sus  
pantalones. El plan de Egberto funciona.*

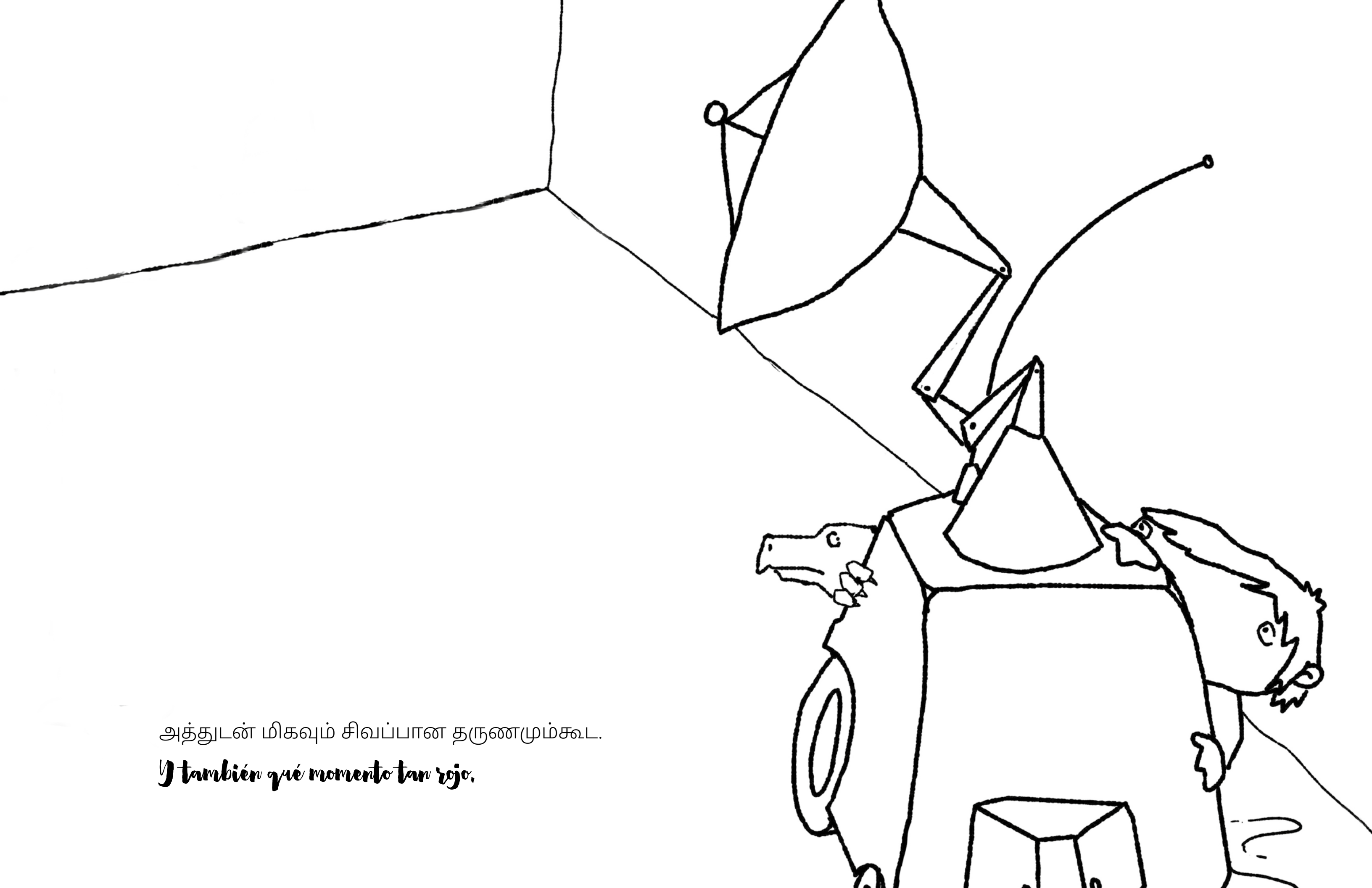












அத்துடன் மிகவும் சிவப்பான தருணமும் கூட.

*Y también qué momento tan rojo.*

அடடே! நான் மேன்ஃப்ரெட்டையும்  
பீஃப்ரெட்டையும் உருவாக்கி, என்னையே  
கீழ்த்தர பெர்ட்டாக மாற்றிக்கொண்டேன்.  
மன்னித்திடுங்கள்!

*¡Oh no! Convertí a Manfredo en Mea-  
fredo y me convertí en Mal-berto yo  
mismo. ¡Lo siento!*

வருத்தத்துடன்.  
எனக்கு ஒரு பச்சை  
கனவு வந்திருக்கலாம்!

*Suspiro. ¡Desearía  
tener un sueño verde!*





























## *¿Imprimir este libro con imágenes para niños?*

Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



# ¡Muchas gracias a todos los traductores!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabe, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...







## Biografía del autor...



**Philipp B. Winterberg M.A.**, estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.







